

Работа над текстом проходит на трех этапах: на предтекстовом, текстовом и послетекстовом.

На предтекстовом этапе используются упражнения в говорении, они должны обеспечивать «вхождение» в текст, а иногда снятие трудностей и опору на предыдущий опыт.

Работа на текстовом этапе предполагает упражнения в чтении.

На послетекстовом этапе используются упражнения в диалогической и монологической речи, они должны обеспечить проверку понимания текста и дальнейшую работу по углублению его понимания (информационную переработку).

Необходимо соблюдать определенную иерархию в постановке заданий (например, от легкого к трудному), с одной стороны, и с другой – весь характер работы над текстом при взаимосвязанном обучении чтению и говорению должен обеспечивать порождение речевого высказывания, которое планируется создать на основе именно этого текста.

Обучение порождению устного речевого высказывания на основе текста позволяет не только совершенствовать коммуникативные умения в чтении и говорении, но и способствует развитию всех составляющих коммуникативной компетенции.

При взаимосвязанном обучении чтению и говорению необходимо использовать естественную связь между ними и обеспечить соответствующую обратную связь и исправление возникающих речевых ошибок. Обучение компрессии устного и печатного текста – основа взаимосвязанного развития рецептивных и продуктивных навыков и умений.

Д. Новик

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТЕСТА ДЛЯ РАЗВИТИЯ УМЕНИЙ ВОСПРИЯТИЯ И ПОНИМАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ РЕЧИ НА СЛУХ

В настоящее время одним из ведущих подходов к обучению иностранному языку в УОСО является коммуникативный. Однако, по утверждению многих методистов, он не реализован в полной мере в учебном процессе, так как практически не затронул контроля. Решить проблемы и возникающие во время обучения трудности, которые связаны с контролем, возможно при помощи использования коммуникативно-ориентированных тестов.

Тест – средство контроля при обучении иностранному языку – состоит из заданий, предполагает наличие определенного инструментария для регистрации правильности или ошибочности его выполнения и обладает такими характеристиками, как валидность и надежность.

Различают *закрытые* и *открытые* тестовые задания. *З а к р ы т ы е* задания предполагают выбор правильного ответа. К ним относятся следующие.

- Множественный выбор: учащийся выбирает ответ из списка предложенных вариантов (*Wählt die Antworten auf die Fragen aus*).
- Альтернативный выбор: учащийся определяет содержание высказываний, составленных на основе текста, по определенной шкале (*Falsch oder richtig?*).

- Перекрестный выбор: предлагается два списка единиц, из которых необходимо составить пары по определенным признакам (*Was passt zusammen?*).
- Упорядочение: необходимо составить связный текст, восстановить последовательность действий (*Nennt die Sätze in der richtigen Reihenfolge*).
- Заполнение пропусков: восстановление опущенных слов в тексте. (*Ergänzt*).

В практике обучения аудированию, в частности, при проведении контроля, чаще используются тестовые задания закрытого типа, поскольку аудирование как вид речевой деятельности является рецептивным и не требует от учащихся демонстрации умений продуктивных видов речевой деятельности при выполнении теста. А значит, оценка развития умений аудирования как самостоятельного вида речевой деятельности будет более объективной.

Открытые тестовые задания, требующие развернутого ответа.

- Перефразирование: ответ на запрос информации, выраженной в тексте неявно, своими словами (*Formuliert die Regeln für Thomas*).
- Интерпретация: комментирование авторской позиции (*Was meint ihr?*).
- Информативное сжатие: сокращение текста до главной мысли (*Hört den Text und formuliert die wichtigste Idee*).

Задания открытого типа проверяют способность учащихся не только к рецептивной деятельности (понимание текста), но и к продуктивной (собственно высказывание). Современный коммуникативный подход в обучении позволяет широко использовать тесты открытого типа, так как умения говорения и аудирования развиваются параллельно, а значит, при успешном освоении учебной программы у учащихся не должны возникать трудности с формулированием ответа на открытый вопрос.

М. Рабек

РАЗВИТИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ УЧАЩИХСЯ НА ОСНОВЕ КУЛЬТУРОВЕДЧЕСКОГО ПОДХОДА

При обучении общению на иностранном языке и развитии межкультурной компетенции учащихся необходимо стимулировать выявление ими особенностей как иноязычной, так и родной национальной культуры. В процессе обучения с использованием фрагментов из аутентичных источников целесообразно показать взаимодействие языка и культуры, адекватно оценить описанные события и факты культуры, сформировать у учащихся способность понимать культурно обусловленное речевое поведение, не утрачивая при этом собственную культурную идентичность. Важно, чтобы, сталкиваясь с косвенными проявлениями различий между культурами, учащиеся научились их определять.

Для языковой модели мира британцев в качестве одного из основных концептов выступает «privacy», который значительно шире семантически, чем русское понятие «уединенность», где раскрывается лишь одно значение концепта. Для британской культуры «privacy» является важным принципом, предопределяющим тип взаимоотношений, правила общения, особенности